

ZENTA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA



XLVIII. ÉVFOLYAM 11. SZÁM

2013. JÚLIUS 12.

Z E N T A

**125.**

A mezőgazdasági földterületről szóló törvény (az SZK Hivatalos Közlönye, 62/06., 69/08. és 41/09. szám) 64. szakaszának 3. bekezdése és az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadási eljárásában illetékes szerv kijelöléséről szóló rendelet (Zenta Község Hivatalos Lapja, 2/2007. szám) 1. szakasza alapján, a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium 2013.07.12-én kelt 320-11-02407/2013-14 számú jóváhagyásával Zenta község polgármestere 2013.07.12-én meghozta az alábbi

RENDELETET
NYILVÁNOS HIRDETMÉNY KIÍRÁSÁRÓL A ZENTA KÖZSÉGBELI ÁLLAMI
TULAJDONÚ
MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA
és kiírja az alábbi

HIRDETMÉNYT
NYILVÁNOS ÁRVERÉS ELSŐ FORDULÓJÁRÓL AZ ÁLLAMI TULAJDONÚ
MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA

I.

– A nyilvános árverés tárgya –

1. Kihirdetésre kerül a nyilvános árverés első fordulója az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületek bérbeadására Zenta község területén az alábbi kataszteri községekben:

KK	A nyilvános árverés száma	Terület (ha, ár, m ²)	Kikiáltási ár (din/ha)	Letét (din)	A bérlet időtartama (év)
Zenta	1	0.8410	6,000.00	504.60	3 év
Zenta	2	3.2141	5,000.00	1,607.05	3 év
Zenta	3	2.3654	5,000.00	1,182.70	3 év
Zenta	4	68.3422	5,000.00	34,171.10	3 év
Zenta	5	5.8587	15,500.00	9,080.99	3 év
Zenta	6	2.9779	20,000.00	5,955.80	3 év
Zenta	7	21.3769	4,000.00	8,550.76	3 év
Zenta	8	15.3588	5,000.00	7,679.40	3 év
Zenta	9	41.4765	6,000.00	24,885.90	3 év
Zenta	10	2.4959	16,000.00	3,993.44	3 év
Zenta	11	2.2679	16,000.00	3,628.64	3 év
Zenta	12	5.7809	5,000.00	2,890.45	3 év



Zenta	13	5.9102	14,000.00	8,274.28	3 év
Zenta	14	0.5190	5,000.00	259.50	3 év
Zenta	15	1.1165	5,000.00	558.25	3 év
Zenta	16	0.4919	15,000.00	737.85	3 év
Zenta	17	0.6159	4,000.00	246.36	3 év
Zenta	18	0.5025	16,000.00	804.00	3 év
Zenta	19	1.2477	16,000.00	1,996.32	3 év
Zenta	20	0.1776	25,000.00	444.00	3 év
Zenta	21	0.1051	27,000.00	283.77	3 év
Zenta	22	0.3875	5,000.00	193.75	3 év
Zenta	23	5.2180	20,000.00	10,436.00	3 év
Zenta	24	1.2857	25,000.00	3,214.25	3 év
Zenta	25	1.4025	25,000.00	3,506.25	3 év
Zenta	26	0.5720	18,000.00	1,029.60	3 év
Zenta	27	0.1910	21,000.00	401.10	3 év
Zenta	28	0.2246	17,000.00	381.82	3 év
Zenta	29	0.7208	18,000.00	1,297.44	3 év
Zenta	30	0.7837	26,000.00	2,037.62	3 év
Zenta	31	0.3530	30,000.00	1,059.00	3 év
Zenta	32	0.2691	18,000.00	484.38	3 év
Zenta	33	0.4058	28,000.00	1,136.24	3 év
Zenta	34	0.4253	30,000.00	1,275.90	3 év
Zenta	35	0.1838	30,000.00	551.40	3 év
Zenta	36	47.3772	4,000.00	18,950.88	3 év
Zenta	37	66.8126	14,000.00	93,537.64	3 év
Zenta	38	25.9506	20,000.00	51,901.20	3 év
Zenta	39	7.8070	20,000.00	15,614.00	3 év
Zenta	40	30.9190	18,000.00	55,654.20	3 év
Zenta	41	44.5326	5,000.00	22,266.30	3 év
Zenta	42	30.6774	14,000.00	42,948.36	3 év
Zenta	43	27.3080	14,000.00	38,231.20	3 év
Zenta	44	19.2528	4,000.00	7,701.12	3 év
Zenta	45	8.8082	24,000.00	21,139.68	3 év
Zenta	46	20.2783	16,000.00	32,445.28	3 év
Zenta	47	32.5360	20,000.00	65,072.00	3 év
Zenta	48	0.9226	21,000.00	1,937.46	3 év
Zenta	49	15.2748	16,000.00	24,439.68	3 év
Zenta	50	26.8278	16,000.00	42,924.48	3 év
Zenta	51	13.1812	12,000.00	15,817.44	3 év
Zenta	52	54.0297	4,000.00	21,611.88	3 év
Tornyos	55	5.5700	27,000.00	15,039.00	3 év



Tornyos	61	7.2843	27,000.00	19,667.61	3 év
Tornyos	62	2.5000	27,000.00	6,750.00	3 év
Tornyos	66	7.9487	27,000.00	21,461.49	3 év
Tornyos	69	20.0000	27,000.00	54,000.00	3 év
Tornyos	70	20.0000	27,000.00	54,000.00	3 év
Tornyos	71	29.6471	27,000.00	80,047.17	3 év
	ÖSSZESEN:	760,9113			

A ráajánlás (licitlépcső) összege 500 dinár.

2. A dokumentáció megtekintése: a kataszteri parcellák kataszteri községenkénti grafikai áttekintése és a bérbe adandó (egybefüggő) földrészetekre kialakított parcellák árverési egységenkénti jegyzéke a zentai Városháza Andruskó termében tekinthető meg minden munkanapon 8 és 12 óra között. Kapcsolattartó személy: Lévai Zoltán, telefon: 024/655-463.

3. A jelen hirdetményben szereplő földterületek látott állapotban kerülnek bérbeadásra, és a bérlő annak fizikai hiányosságaira nem hivatkozhat.

4. A bérbe adandó mezőgazdasági fölterületeket a helyszínen az alábbi időpontokban lehet megtekinteni:

- Zenta KK-ben: 2013. 07.18-án 9 órától,
- Tornyos KK-ben: 2013.07.19-én 9 órától.

5. Ha az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület bérbeadására irányuló nyilvános árveréssel kapcsolatos hirdetmény kiírása után bármilyen törvényi jogalap szerint megváltozna a hirdetményben szereplő terület nagyság, a mezőgazdasági földterület bérbeadására irányuló további eljárást csak az így megállapított terület nagyságra kell lebonyolítani.

6. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérléte alapján létrejött minden költséget a földterület bérlőjévé váló személy viseli.

7. A jelen hirdetmény szerinti földterületet kizárólag mezőgazdasági termelésre adjuk bérbe, egyéb célra nem használható.

8. A jelen hirdetmény szerinti földterület nem adható ki albérletbe.

II.

– A nyilvános árverésre való jelentkezés feltételei –

1. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadására meghirdetett nyilvános árverésen részvételi joga van:

– **a természetes személyeknek** – akik szerepelnek a mezőgazdasági birtokok jegyzékében azon helyi önkormányzati egységnél, amelyen a szóban forgó földterület található, és aktív a státusuk, földműves-biztosítási jogviszonnyal rendelkeznek a Köztársasági Rokkantsági és Nyugdíjbiztosítási Alapnál, lakhelyük abban a kataszteri községben van, amelyben a bérlé tárgyát képező földterület található, és legalább 0,5 ha mezőgazdasági földterület van a tulajdonukban ugyanabban a kataszteri községben.

– **a természetes személyeknek** – akik szerepelnek a mezőgazdasági birtokok



jegyzékében, és aktív a státusuk, földműves-biztosítási jogviszonnal rendelkeznek a Köztársasági Rokkantsági és Nyugdíjbiztosítási Alapnál, lakhelyük az árverést lebonyolító helyi önkormányzati egység területén van, és földjük határos a bérlet tárgyát képező állami tulajdonban lévő földterülettel.

– **a jogi személyeknek** – melyek szerepelnek a mezőgazdasági birtokok jegyzékében, és aktív a státusuk, legalább 10 ha földterület van a tulajdonukban abban a kataszteri községben, amelyben a bérlet tárgyát képező földterület található, és székhelyük annak a helyi önkormányzati egységnek a területén van, amelyhez az adott kataszteri község tartozik.

2. Az ajánlattevők az alábbi eredeti okmányokkal, illetve hitelesített fénymásolatokkal igazolják, hogy eleget tesznek a nyilvános árverésen való részvétel feltételeinek:

- természetes személyek esetében lakhelyigazolás, illetve a jogi személyek esetében cégbejegyzési kivonat (amely a hirdetmény közzétételének időpontjához képest hat hónappal nem régebbi)
- érvényes kivonat a mezőgazdasági birtokok jegyzékéből,
- a természetes személynek a bérlet tárgyát képező földterület kataszteri községében legalább 0,5 ha mezőgazdasági földterület feletti tulajdonjogáról szóló bizonyíték
- a természetes személynek a bérlet tárgyát képező földterülettel határos mezőgazdasági földterület feletti tulajdonjogáról szóló bizonyíték,
- a jogi személynek legalább 10 ha mezőgazdasági földterület feletti tulajdonjogáról szóló bizonyíték abban a kataszteri községben, amelyben a tárgyi árverést tartják,
- a Köztársasági Rokkantsági és Nyugdíjbiztosítási Alap érvényes határozata a földműves-biztosítási jogviszony fennállásáról.

3. Az ajánlattevők kötelesek a részvételi jelentkezéssel egy időben bizonyítékot szolgáltatni arról, hogy a letétet a jelen hirdetmény I. pontjában szereplő táblázatban közölt pontos dinárösszegben befizették, minden egyes árverésre külön-külön, Zenta Község Közigazgatási Hivatalának 840-694804-52 számú számlájára.

4. A legkedvezőbb ajánlatot tevőn kívül a befizetett letétet a nyilvános árverés megtartása után minden ajánlattevő visszakapja. A legkedvezőbb ajánlatot tevő letétje beleszámítódik az éves bérleti díjba. Ha a legkedvezőbb ajánlatot tevő eláll az ajánlattól, a letétet nem kapja vissza.

5. A nyilvános árverésen részt vevő természetes, illetve jogi személy a bérlet tárgyát képező földekből Zenta K.K.-ben legfeljebb 100 hektár földterületet vehet bérbe, kivéve ha az árverési egység területe meghaladja a 100 hektárt.

A nyilvános árverésen részt vevő természetes, illetve jogi személy a bérlet tárgyát képező földekből Tornynos K.K.-ben legfeljebb 30 hektár földterületet vehet bérbe, kivéve ha az árverési egység területe meghaladja a 30 hektárt.

Az a személy, aki jószágtenyésztés alapján előbérleti jogosultsággal rendelkezik, az 1. és 2. bekezdésben említett korlátozással a jószág száma alapján öt megillető mezőgazdasági földterület területéig jogosult az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérletére.

6. Ha az árverésen elért ár meghaladja a kikiáltási ár kétszeresét, minden ajánlattevőnek, aki tovább részt vesz az árverésen, ki kell egészítenie a részvételi letétet, legalább az elért ár 50%-áig. Az árverés a letét befizetése után folytatódik.

7. A nyilvános árverés akkor tartható meg, ha a határidőn belül legalább egy jelentkezés érkezik.



8. A nyilvános árverés **első fordulójában nem vehetnek részt** azok a természetes és jogi személyek, akik/amelyek a nyilvános árverés első fordulójában való részvétel jogát, a folyó év éves programja alapján már érvényesítették egy másik helyi önkormányzati egységben, illetve egy másik lakhelyen a Szerb Köztársaság területén, és ezen az alapon érvényes szerződésük van a Mezőgazdasági, Kereskedelmi, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériummal.

9. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadására meghirdetett nyilvános árverés első és második fordulójában **nem vehetnek részt** azok a természetes és jogi személyek, akik/amelyek nem teljesítették az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek korábbi vagy aktuális szerződéseiből eredő valamennyi kötelezettségüket, továbbá akik birtoksértést követtek el, vagy akadályozták az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadására tartott árverés bármely részének zavartalan lefolytatását.

III.

– A nyilvános árverésre való jelentkezéshez szükséges dokumentáció –

- jelentkezési űrlap (teljes egészében kitöltve és aláírva),
- bizonylat a letét befizetéséről (eredeti),
- természetes személyek esetében lakhelyigazolás (a személyigazolvány hitelesített fénymásolata ha csippes, akkor mellékelni kell a leolvasott adatokat), illetve a jogi személyek esetében cégbejegyzési kivonat (amely a hirdetmény közzétételének időpontjához képest hat hónapnál nem régebbi),
- érvényes kivonat a mezőgazdasági birtokok jegyzékéből (amely a hirdetmény közzétételének időpontjához képest hat hónapnál nem régebbi),
- a természetes személynek a bérlet tárgyát képező földterület kataszteri községében legalább 0,5 ha mezőgazdasági földterület feletti tulajdonjogáról szóló bizonyíték – eredeti vagy hitelesített fénymásolat,
- a természetes személynek a bérlet tárgyát képező földterülettel határos mezőgazdasági földterület feletti tulajdonjogáról szóló bizonyíték (ingatlan lap és térkép másolat),
- a jogi személynek legalább 10 ha mezőgazdasági földterület feletti tulajdonjogáról szóló bizonyíték abban a kataszteri községben, amelyben a tárgyi árverést tartják
- bizonyíték a földműves-biztosítási jogviszony fennállásáról a Köztársasági Rökkantsági és Nyugdíjbiztosítási Alapnál– eredeti,
- folyószámlaszám (melyre a letét összegét vissza lehet utalni).

A jelentkezési űrlap és a címzett borítékok, illetve a község címével ellátott nyomtatott ragcédulák munkanapokon Zenta Község Közigazgatási Hivatala portásfülkéjében vehetők át. Az ajánlattevő kellő időben meg kell hogy ismerkedjen a jelentkezési űrlap tartalmával.

A jelentkezést a hirdetésre leragasztott borítékban kell benyújtani, amelyen a következőknek kell állniuk:

Az elülső oldalon:

- **Cím:** Zenta község, Fő tér 1. sz., **az Állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterület bérbeadására irányuló eljárását lebonyolító bizottság részére**
- A nyilvános árverés száma (feltüntetni a KK-t is)

A hátlaapon:

- az ajánlattevő teljes neve/cégneve és címe.



A hirdetményre való jelentkezéssel együtt be kell nyújtani a feltüntetett dokumentációt is. Amennyiben egy természetes vagy jogi személy több licitációs egységre is jelentkezik, egy kovertában kell, hogy legyen a komplett dokumentáció, a többi kovertában a jelentkezési lapon meg kell jelölni hol találhatóak az eredeti dokumentumok.

IV.

– Jelentkezési határidő –

A jelentkezéshez szükséges dokumentáció benyújtásának határideje 2013.08.01., 12 óra. Határidőn belül benyújtott jelentkezésnek számít minden jelentkezés, amely az említett időpontig megérkezik Zenta Község Közigazgatási Hivatala iktatójába.

A hiányos és késve érkezett jelentkezéseket a bizottság nem veszi figyelembe.

V.

– A nyilvános árverés –

A jelen hirdetmény I. pontjában foglalt földterületek bérbeadására meghirdetett nyilvános árverés a zentai városháza épületében az Andruskó teremben kerül megtartásra, a Fő tér 1. szám alatt, éspedig:

2013.08.02-án 8 órai kezdettel mind a zentai, mind a tornyosi kataszteri községekre vonatkozóan.

VI.

– A bérleti díj fizetése –

A bérleti díj át lesz számítva euróra, a Szerb Nemzeti Banknak az árverés napján érvényes középárfolyama szerint.

A bérleti díjat előre, dinárellenértékben kell fizetni a Szerb Nemzeti Banknak a befizetés napján érvényes középárfolyama szerint.

VII.

– A fizetést biztosító eszközök –

A legkedvezőbb ajánlatot tevő köteles a határozat jogerősségétől számított 15 napon belül megküldeni a bizonyítékot az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérbeadására vonatkozó jogerős határozattal megállapított, a befizetett letét összegével csökkentett bérleti díj befizetéséről, amit Zenta Község Közigazgatási Hivatala továbbít a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumnak.

Az egy évnél hosszabb időtartamú szerződéseket illetően a bérlőnek minden elkövetkező bérleti évre vonatkozóan legkésőbb szeptember 30-áig be kell fizetni a bérleti díjat, az első bérleti évre pedig a befizetési elismervényhez az alábbiakat kell csatolni:

- az ügyviteli bank jótállását a mezőgazdasági földterület egyéves bérletének összegében, vagy
- határozatot a jelzálog bejegyzéséről a mezőgazdasági földterületre, a mezőgazdasági földterület egyéves bérletének kétszeres összegében, vagy
- szerződést a kezességről (jogi személy)



- bizonylatot az egyéves bérleti díjnak megfelelő letét mint a bérleti díj kifizetését biztosító eszköz befizetéséről, amely rendszeres fizetés esetén az utolsó bérlési évre kifizetett bérleti díjként számítódik.

Ha a bérlő nem küldi meg a jelen pont 2. bekezdése szerinti befizetést, a bérleti szerződést felbontjuk, a bérleti díj pedig a fizetést biztosító eszközökből kerül megfizettetésre.

Ezt a rendeletet közzé kell tenni Zenta Község Hivatalos Lapjában, a Zentai Községi Közigazgatási Hivatal hirdetőtábláján és a helyi hivatalokban és a weblapon, azzal, hogy a jelentkezések benyújtásának határideje a Zenta Község Hivatalos Lapjában való közzétételének napjától számítódik.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
ZENTA KÖZSÉG
POLGÁRMESTER
Szám: 320-34/2013-II
Kelt 2013.07.12-én

Ceglédi Rudolf, s.k.
POLGÁRMESTER

126.

ZENTAI MAGYAR KAMARASZÍNHÁZ

P Á L Y Á Z A T O T **ír ki az Intézmény IGAZGATÓJÁNAK** **megválasztására és kinevezésére**

A törvényben megszabott általános feltételeken kívül a pályázóknak eleget kell tenniük az alábbi feltételeknek is:

- VII. fokozatú szakképzettség: művészeti szakirányon, illetve annak megfelelő szakma, amelyet a másodfokú tanulmányai során szerzett (akadémiai tanulmányok - maszter, szakosított akadémiai tanulmányok, specialis szakmai tanulmányok) az oktatási-művészeti terület szakterületén, és pedig drámai és audiovizuális művészetek, képzőművészet, zenei vagy előadóművészet terén,
- szervezőképesség,
- legalább 5 év munkatapasztalat,
- a szerb és magyar nyelv ismerete
- a Szerb Köztársaság állampolgára
- nem folyik ellene büntető eljárás olyan cselekményért, amely méltatlanná tenné az igazgatói tisztség betöltésére, illetve jogerős bírósági határozattal nincs elítélve olyan bűncselekményért, amely méltatlanná tenné az intézmény igazgatói tisztségének betöltésére.

A Zentai magyar kamaraszínház igazgatójának megbízatása 4 évre szól.



A pályázati feltételeket igazoló dokumentumokat és a kérvényt, amelynek tartalmaznia kell a pályázó szakmai önéletrajzát és a megbízási időtartamra szóló munkatervjavaslatát is, valamint igazolást arról, hogy büntetlen előéletű, illetve hogy nem folyik ellene eljárás, a közzétételt követő 15 napon belül az alábbi címre kell elküldeni:

ZENTAI MAGYAR KAMARASZÍNHÁZ

Igazgatóbizottság

Pályázat

24400 Zenta

Fő tér 2.

A hiányos és késve érkező pályázatokat nem vesszük figyelembe.

ZENTAI MAGYAR KAMARASZÍNHÁZ

Igazgatóbizottsága

Verebes Ernő, elnök s.k.

Tartalom:

125	RENDELET NYILVÁNOS HIRDETMÉNY KIÍRÁSÁRÓL A ZENTA KÖZSÉGBELI ÁLLAMI TULAJDONÚMEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETEK BÉRBEADÁSÁRA	504
126	PÁLYÁZAT AZ INTÉZMÉNY IGAZGATÓJÁNAKMEGVÁLASZTÁSÁRA ÉS KINEVEZÉSÉRE - ZENTAI MAGYAR KAMARASZÍNHÁZ	510

KIADÓ:	Képviselő-testületi és végrehajtási osztály, Zenta, Fő tér . 1. Telefon: 024/655-444
FELELŐS SZERKESZTŐ:	Körmöci Károly okleveles jogász, a Zentai KKT titkára
ÉVI ELŐFIZETÉS:	2.400,00 din. Az előleget háromhavonként vagy egy évre előre kell fizetni. A hirdetés díja 2.000,00 dinár, előfizetőknek 1.000,00 dinár. A költségvetés használóinak a hirdetés díjmentes.
EGYSZÁMLA-SZÁM:	840-745151843-03 – községi szintű egyéb bevételek
NYOMTATJA:	Képviselő-testületi és végrehajtási osztály
PÉLDÁNYSZÁM	200 db